



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 991 953 957  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: CHINA TWANG AS  
Forretningsadresse: Nedre Hjellegate 8  
3724 SKIEN

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Bernt Von Hafenbrädl  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 22.06.2022

### Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 22.06.2023



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		2 819 165	2 563 831
Annen driftsinntekt			93 724
<b>Sum inntekter</b>		<b>2 819 165</b>	<b>2 657 555</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad		806 075	777 734
Lønnskostnad	1, 2, 3, 11	1 663 998	1 482 639
Avskrivning på driftsmidler og immaterielle eiendeler	6	5 933	1 978
Annen driftskostnad	4	768 347	705 194
<b>Sum kostnader</b>		<b>3 244 353</b>	<b>2 967 545</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-425 188</b>	<b>-309 990</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		11 600	23 962
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>11 600</b>	<b>23 962</b>
Annen rentekostnad		45	274
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>45</b>	<b>274</b>
<b>Netto finans</b>		<b>11 555</b>	<b>23 688</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>-413 633</b>	<b>-286 302</b>
Skattekostnad på ordinært resultat	7	8 223	-62 926
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>-421 856</b>	<b>-223 376</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>-421 856</b>	<b>-223 376</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Ordinært utbytte		300 000	300 000
Tilleggsutbytte			300 000
Overføringer til/fra annen egenkapital		-721 856	-823 376
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>-421 856</b>	<b>-223 376</b>



## Resultatregnskap

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
---------------------	-------------	-------------	-------------

---



### Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Utsatt skattefordel	8		8 223
<b>Sum immaterielle eiendeler</b>			<b>8 223</b>
<b>Varige driftsmidler</b>			
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner, ol.	6	21 752	27 685
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>21 752</b>	<b>27 685</b>
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investeringer i aksjer og andeler		503 639	503 639
Andre fordringer	12, 13	705 300	898 700
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>1 208 939</b>	<b>1 402 339</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>1 230 690</b>	<b>1 438 246</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
Varer		135 070	120 452
<b>Sum varer</b>		<b>135 070</b>	<b>120 452</b>
<b>Fordringer</b>			
Andre fordringer	13	26 968	92 613
<b>Sum fordringer</b>		<b>26 968</b>	<b>92 613</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	9	1 018 957	1 212 599
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>1 018 957</b>	<b>1 212 599</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>1 180 995</b>	<b>1 425 664</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>2 411 686</b>	<b>2 863 910</b>

### BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD



### Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Aksjekapital (100 aksjer à kr 1 000,00)	5, 10	100 000	100 000
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>100 000</b>	<b>100 000</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital	10	1 213 439	1 935 295
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>1 213 439</b>	<b>1 935 295</b>
<b>Sum egenkapital</b>	10	<b>1 313 439</b>	<b>2 035 295</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		76 778	26 753
Skyldige offentlige avgifter		182 924	141 738
Utbytte		300 000	300 000
Annen kortsiktig gjeld		538 544	360 124
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>1 098 246</b>	<b>828 615</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>1 098 246</b>	<b>828 615</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>2 411 686</b>	<b>2 863 910</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 552259

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 991 953 957  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: CHINA TWANG AS  
Forretningsadresse: Nedre Hjellegate 8  
3724 SKIEN

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

#### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Bernt Von Hafenbrädl  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 22.06.2022

#### Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 04.07.2022



Organisasjonsnr: 991 953 957  
CHINA TWANG AS

## RESULTATREGNSKAP

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		2 819 165	2 563 831
Annen driftsinntekt			93 724
<b>Sum inntekter</b>		<b>2 819 165</b>	<b>2 657 555</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad		806 075	777 734
Lønnskostnad	1, 2, 3,	1 663 998	1 482 639
Avskrivning på driftsmidler og immaterielle eiendeler	6	5 933	1 978
Annen driftskostnad	4	768 347	705 194
<b>Sum kostnader</b>		<b>3 244 353</b>	<b>2 967 545</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-425 188</b>	<b>-309 990</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		11 600	23 962
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>11 600</b>	<b>23 962</b>
Annen rentekostnad		45	274
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>45</b>	<b>274</b>
<b>Netto finans</b>		<b>11 555</b>	<b>23 688</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>			
Skattekostnad på ordinært resultat	7	8 223	-62 926
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>-421 856</b>	<b>-223 376</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>-421 856</b>	<b>-223 376</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Ordinært utbytte		300 000	300 000
Tilleggsutbytte			300 000
Overføringer til/fra annen egenkapital		-721 856	-823 376
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>-421 856</b>	<b>-223 376</b>



Organisasjonsnr: 991 953 957  
CHINA TWANG AS

## BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Utsatt skattefordel	8		8 223
<b>Sum immaterielle eiendeler</b>			<b>8 223</b>
<b>Varige driftsmidler</b>			
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner, ol.	6	21 752	27 685
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>21 752</b>	<b>27 685</b>
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investeringer i aksjer og andeler		503 639	503 639
Andre fordringer	12, 13	705 300	898 700
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>1 208 939</b>	<b>1 402 339</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>1 230 690</b>	<b>1 438 246</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
Varer		135 070	120 452
<b>Sum varer</b>		<b>135 070</b>	<b>120 452</b>
<b>Fordringer</b>			
Andre fordringer	13	26 968	92 613
<b>Sum fordringer</b>		<b>26 968</b>	<b>92 613</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	9	1 018 957	1 212 599
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>1 018 957</b>	<b>1 212 599</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>1 180 995</b>	<b>1 425 664</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>2 411 686</b>	<b>2 863 910</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Aksjekapital (100 aksjer à kr 1 000,00)	5, 10	100 000	100 000



<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>100 000</b>	<b>100 000</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital	10	1 213 439	1 935 295
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>1 213 439</b>	<b>1 935 295</b>
<b>Sum egenkapital</b>	<b>10</b>	<b>1 313 439</b>	<b>2 035 295</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		76 778	26 753
Skyldige offentlige avgifter		182 924	141 738
Utbytte		300 000	300 000
Annen kortsiktig gjeld		538 544	360 124
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>1 098 246</b>	<b>828 615</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>1 098 246</b>	<b>828 615</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>2 411 686</b>	<b>2 863 910</b>



Organisasjonsnr: 991 953 957  
CHINA TWANG AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

## Note

### Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak. Salgsinntekter Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres. Klassifisering og vurdering av balanseposter Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som knytter seg til varekretsløpet. For andre poster enn kundefordringer omfattes poster som forfaller til betaling innen ett år etter transaksjonsdagen. Anleggsmidler er eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Langsiktig gjeld er gjeld som forfaller senere enn ett år etter transaksjonsdagen. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige anleggsmidler avskrives etter en fornuftig avskrivningsplan. Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld med unntak av andre avsetninger balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Fordringer Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap. Varebeholdninger Lager av innkjøpte varer er verdsatt til laveste av anskaffelseskost etter FIFO- prinsippet og virkelig verdi. Egentilvirkede ferdigvarer og varer under tilvirkning er vurdert til variabel tilvirkningskost. Det foretas nedskrivning for påregnelig ukurans. Varige driftsmidler Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlenes levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr 15.000. Direkte vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader, mens påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet. Forøvrig er følgende regnskapsprinsipper anvendt: FIFO-metoden for tilordning av anskaffelseskost for ombyttbare finansielle eiendeler, laveste verdis prinsipp for markedsbaserte finansielle omløpsmidler, forsikret pensjonsforpliktelse er ikke balanseført - kostnaden er lik premien, pensjonsforpliktelser knyttet til AFP-ordningen er ikke balanseført, leieavtaler er ikke balanseført, langsiktige tilvirkningskontrakter er inntektsført etter fullført kontrakt metoden, pengeposter i utenlandsk valuta er verdsatt til kursen ved regnskapsårets slutt og kostmetoden er benyttet for investeringer i datterselskap/tilknyttet selskap. Egne utgifter til forskning og utvikling og til utvikling av rettigheter er kostnadsført. Utbytte er inntektsført samme år som det er avsatt i datterselskap/tilknyttet selskap, dersom det er sannsynlig at beløpet vil mottas. Ved utbytte som overstiger andel av tilbakeholdt resultat etter kjøpet representerer den overskytende del tilbakebetaling av investert kapital, og er fratrukket investerings verdi i balansen. Skatt Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt skattemessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og skattevirkningen er beregnet på nettogrunnlaget. Selskapet har ikke endret regnskapsprinsipp fra 2020 til 2021.



Note  
11

Antall årsverk i regnskapsåret  
2.30

Note  
1

## Spesifisering av resultatregnskapet

### Lønnskostnader

<u>Lønn</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	1444088.00	1292808.00
<u>Folketrygdavgift</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	207239.00	176909.00
<u>Andre ytelser</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	12670.00	12922.00
<u>Sum lønnskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	1663997.00	1482639.00

Note

### Ekstraordinære inntekter og kostnader

<u>Sum</u>	<u>Beløp</u>
<u>Balanseført verdi 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler Immaterielle eiend.</u>

### Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Konsern, tilknyttet selskap m.v. - fordringer og gjeld

Fordringer

<u>Samlet beløp - tilknyttet selskap</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
--	--------------	------------------



## Annen langsiktig gjeld

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>

<u>Pantstillelse</u>	<u>Beløp</u>
----------------------	--------------

## Note

12

## Fordringer

**Fordringer som forfaller senere enn ett år etter regnskapsårets slutt**  
705300.00

## Mer om fordringer

Lån til eiere 700 500 og påløpte renter på dette lån 4 800 tilsammen 705 300

<u>Beholdning av egne aksjer</u>	<u>Antall</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Andel av aksjek.</u>
----------------------------------	---------------	------------------	-------------------------

## Note

13

## Lån og sikkerhetsstillelse til medlemmer

### Opplysninger om:

### Medlemmer av:

<u>Samlet lån</u>	<u>Styret</u>	<u>Andre organ</u>
	700500.00	
<u>Samlet sikkerhetsstillelse</u>	<u>Styret</u>	<u>Andre organ</u>
	1600000.00	
<u>Tilbakebetalte beløp</u>	<u>Styret</u>	<u>Andre organ</u>
	198200.00	

## Mer om lån og sikkerhetsstillelse

Lånet nedbetales ved utbytte betaling. Rentesaften følger rimelig lån for ansatt i arbeidsforhold. Lånet er gitt og tinglyst med pant i eierenes bolig: Skien Grn 300 og Bnr 2043. Se brev sendt til skatt Midt-Norge 12.08.2016 vedr.referanse: 2016/774013. Renter på lånet er 11600 i 2021. Nedbetalt beløp i 2021 er 198200. Dette gjelder samme fordring som beskrevet i note 12.

## Note



Noteopplysninger ut over minimumskravene for små foretak  
Se eventuelle andre vedlegg.



## Noter 2021 CHINA TWANG AS

### Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak.

#### Salgsinntekter

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres.

#### Klassifisering og vurdering av balanseposter

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som knytter seg til varekretsløpet. For andre poster enn kundefordringer omfattes poster som forfaller til betaling innen ett år etter transaksjonsdagen. Anleggsmidler er eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Langsiktig gjeld er gjeld som forfaller senere enn ett år etter transaksjonsdagen.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige anleggsmidler avskrives etter en fornuftig avskrivningsplan. Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld med unntak av andre avsetninger balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

#### Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

#### Varebeholdninger

Lager av innkjøpte varer er verdsatt til laveste av anskaffelseskost etter FIFO- prinsippet og virkelig verdi. Egentilvirkede ferdigvarer og varer under tilvirkning er vurdert til variabel tilvirkningskost. Det foretas nedskrivning for påregnelig ukurans.

#### Varige driftsmidler

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlenes levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr 15.000. Direkte vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader, mens påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet.

#### Forøvrig er følgende regnskapsprinsipper anvendt:

FIFO-metoden for tilordning av anskaffelseskost for ombyttbare finansielle eiendeler, laveste verdis prinsipp for markedsbaserte finansielle omløpsmidler, forsikret pensjonsforpliktelse er ikke balanseført - kostnaden er lik premien, pensjonsforpliktelser knyttet til AFP-ordningen er ikke balanseført, leieavtaler er ikke balanseført, langsiktige tilvirkningskontrakter er inntektsført etter fullført kontrakt metoden, pengeposter i utenlandsk valuta er verdsatt til kursen ved regnskapsårets slutt og kostmetoden er benyttet for investeringer i datterselskap/tilknyttet selskap. Egne utgifter til forskning og utvikling og til utvikling av rettigheter er kostnadsført.

Utbytte er inntektsført samme år som det er avsatt i datterselskap/tilknyttet selskap, dersom det er sannsynlig at beløpet vil mottas. Ved utbytte som overstiger andel av tilbakeholdt resultat etter kjøpet representerer den overskytende del tilbakebetaling av investert kapital, og er fratrukket investeringens verdi i balansen.

#### Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt skattemessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og skattevirkningen er beregnet på netto grunnlaget.

Selskapet har ikke endret regnskapsprinsipp fra 2020 til 2021.



## Note 1 - Lønnskostnader etc

	2021	2020
Lønn	1 444 088	1 292 808
Arbeidsgiveravgift	207 239	176 909
Andre ytelser	12 670	12 922
<b>Sum</b>	<b>1 663 997</b>	<b>1 482 639</b>

## Note 2 - Obligatorisk tjenstepensjon

Virksomheten er pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon. Gjeldende pensjonsordning oppfyller ikke kravene etter loven.

### Mer om obligatorisk tjenstepensjon

Pensjonsordningen startet fra desember 2021.

## Note 3 - Ytelser til ledende personer

	Lønn	Pensjonsforpliktelse	Annen godtgjørelse
Ytelser til daglig leder	534 427	0	11 280

### Mer om ytelser til daglig leder

Andre godtgjørelser er fri kost

## Note 4 - Revisjon

	2021	2020
Revisjon	14 850	15 238
Andre tjenester	1 800	0
<b>Sum godtgjørelse til revisor</b>	<b>16 650</b>	<b>15 238</b>

## Note 5 - Aksjekapital og aksjonærer

Aksjeklasse	Antall aksjer	Pålydende	Bokført verdi
Ordinære aksjer	100	1 000,00	100 000,00
<b>Sum</b>	<b>100</b>		<b>100 000,00</b>

Aksjeeier	Antall aksjer	Eierandel	Aksjeklasse
Zhuang, Ping Zeng (Daglig leder, Styreleder)	50	50,00%	Ordinære aksjer
Zhuang, Zhong Hui (Styremedlem)	50	50,00%	Ordinære aksjer
<b>Totalt antall aksjer</b>	<b>100</b>	<b>100,00%</b>	

## Note 6 - Spesifikasjon av varige driftsmidler

	Driftsløsøre, inventar o.l
Anskaffelseskost 01.01.2021	711 550
Tilgang i året	0
Avgang i året	0
<b>Anskaffelseskost 31.12.2021</b>	<b>711 550</b>
Akkumulerte avskr. 31.12.2021	(689 798)
<b>Balanseført verdi pr. 31.12.2021</b>	<b>21 752</b>
Økonomisk levetid	5 år
<b>Avskrivningsplan</b>	<b>20 %</b>



## Note 7 - Skatt

	2021	2020
Ordinært resultat før skattekostnad	(413 633)	(286 302)
+/- Permanente forskjeller		274
+/- Årets endring i midlertidige forskjeller	(8 017)	(15 830)
<b>Årets skattegrunnlag</b>	<b>(421 650)</b>	<b>(301 858)</b>
+/- Endring i utsatt skatt	8 223	3 483
<b>Skattekostnad i resultatregnskapet</b>	<b>8 223</b>	<b>(62 926)</b>
-Skattefradrag for tilbakeført underskudd		(66 409)
<b>Betalbar skatt i balansen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Note 8 - Midl. forskjeller - Utsatt skatt/skattefordel

Utsatt skatt/utsatt skattefordel i balansen avsettes på grunnlag av forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier i henhold til norsk regnskapsstandard for skatt. Midlertidige skatteøkende og skattereduserende forskjeller som kan utlignes er nettoført.

Midlertidige forskjeller knyttet til:	01.01.2021	31.12.2021	Endring
Anleggsmidler	(37 378)	(29 361)	(8 017)
Skattemessig fremførbart underskudd	0	(421 650)	421 650
Netto forskjeller	(37 378)	(451 011)	413 633
Skattereduserende forskjeller som ikke kan utlignes	0	451 011	(451 011)
Sum midlertidige forskjeller	(37 378)	0	(37 378)
<b>Utsatt skattefordel 31.12.21. basert på 22%</b>	<b>(8 223)</b>	<b>0</b>	<b>(8 223)</b>

Ut fra forsiktighetshensyn balanseføres ikke utsatt skattefordel på kr 99 222

## Note 9 - Bankinnskudd

I posten for bankinnskudd inngår egen konto for bundne skattetrekkmidler med kr 101 193. Skyldig skattetrekk er kr 75 413.

## Note 10 - Egenkapital

	Aksjekapital	Annen EK	Sum
Egenkapital 01.01.2021	100 000	1 935 295	2 035 295
Årets resultat		(421 856)	(421 856)
Avsatt utbytte		(300 000)	(300 000)
<b>Egenkapital 31.12.2021</b>	<b>100 000</b>	<b>1 213 439</b>	<b>1 313 439</b>

## Note 11 - Antall årsverk

Selskapet har hatt 2,3 årsverk sysselsatt i regnskapsåret.

## Note 12 - Fordringer

Fordringer som forfaller senere enn ett år etter regnskapsårets slutt

705 300

### Mer om fordringer

Lån til eiere 700 500 og påløpte renter på dette lån 4 800 tilsammen 705 300

## Note 13 - Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer



	<b>Styremedlemmer</b>
Samlet lån	700 500
Samlet sikkerhetsstillelse	1 600 000
Rentesats	%
Hovedvilkår	
Tilbakebetalte beløp	198 200
Avskrevne beløp	
Frafalte beløp	

#### **Mer om lån og sikkerhetsstillelse**

Lånet nedbetales ved utbytte betaling. Rentesatsen følger rimelig lån for ansatt i arbeidsforhold. Lånet er gitt og tinglyst med pant i eierenes bolig: Skien Grn 300 og Bnr 2043. Se brev sendt til skatt Midt-Norge 12.08.2016 vedr.referanse: 2016/774013. Renter på lånet er 11600 i 2021. Nedbetalt beløp i 2021 er 198200. Dette gjelder samme fordring som beskrevet i note 12.



## REVISJON AGDER AS

*Medlem av Den norske Revisorforening  
Rev. nr. 993 604 798*

Revisjon Agder as  
Hovedgata 43  
Postboks 14  
4901 Tvedestrand  
Fax: 37 16 01 06  
Bankgiro: 2801 21 39189  
Org. nr.: 993 604 798 MVA  
Olav Bjørnstad  
Telefon: 37 16 13 47  
Mobil: 48 14 11 97  
olav@revisjonagder.no

**Til generalforsamlingen i China Twang AS**

### UAVHENGIG REVISORS BERETNING

#### Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

##### **Konklusjon**

Jeg har revidert selskapet China Twang AS' årsregnskap som viser et underskudd på kr 421 856. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2021, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter min mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2021 og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

##### **Grunnlag for konklusjonen**

Jeg har gjennomført revisjonen i samsvar med de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Mine oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet. Jeg er uavhengig av selskapet slik det kreves i lov, forskrift og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av the International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og Jeg har overholdt mine øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter min vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for min konklusjon.

##### **Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet**

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

##### **Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet**

Mitt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning

Side 1 av 2



som inneholder min konklusjon. Betyggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For revisors oppgaver og plikter se : <https://revisorforeningen.no/om-revisjon/revisjonsberetning-revisors-oppgaver-og-plikter/>

Tvedestrand, 22. juni 2022  
Revisjon Agder AS

Olav Bjørnstad  
Statsautorisert revisor